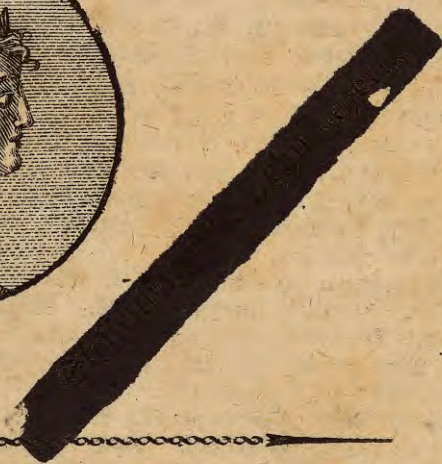


Latweeschu Awwises

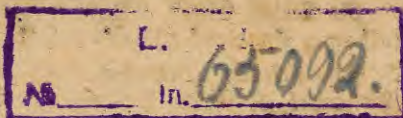
1837.

Sestaispadesmitais gadda gabjums.

Nr. 1. līdof Nr. 52.



Jelgawā,
pēc Jāhna Wridrikka Steffenhagen un dekla.



Ih f a i s r a h d i t a i s to leetu, kas Awisēs no 1837ta gadda atrohnamaš.

(Ruhmes labbad tašs fluddinašchanaš, kas tikkai tanni laikā geldeja, kad awisēs tappe eeliktas, nemas ne peeminnesim un arri zittus wahrduš paihsinašim. R. G. W. irr jalassa: Kursemmes Gubernementa Walbišchana; apr. t. jalassa: aprinka teesa; p. t. jalassa: pagasta teesa; fl. jalassa: fluddinašchana; m. jalassa: muišcha.; Kr. jalassa: Krohna; ds. jalassa: dsimta.)

- Nr. 1. No Jelgawas. Dihwaina kauschana. Palangas, Kr. Snikkeres p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 2. Faunas sinnaš. No Birschumuišchas. No Zehfabstattes. No Wezz-Saules. Dihwaina kauschana. (Weigums.) Palangas, Kr. Snikkeres, Dohbeles, Bauškas p. t. fl.
- Nr. 3. Fauna sinna. No Meschamuišchas. Daschi tumšibā reds bes šwezzes. Pizzelpuzz. Palangas, Wirkusm., Kaulizzes, Wainodes, Ugahles, Wikstenes, Dohbeles, Kr. Snikkeres, Dohbeles, Bauškas p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 4. No dūstera ammata. Kr. Klosther-Wisputtes, Kaulizzes, Wainodes, Ugahles, Wikstenes, Dohbeles, Dohbeles, Bauškas p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 5. Fauna sinna. Kabs padohms. Labbu leetu ne buhs smahdeht, kaut ir ne eerasta. Anne un Edde. Wirkusm., Palangas, Kr. Bramberges, Kr. Bramberges, Jrlawas, Grendšches, Kr. Klosther-Wisputtes, Kaulizzes, Wainodes, Ugahles, Wikstenes p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 6. Fauna sinna. No Meschobhtnes. No Wisnes pilfata. No štikla isdohmaschanaš. Nihziga bušchana. Wirkusm., Palangas, Kr. Bramberges, Kr. Bramberges, Jrlawas, Grendšches, Kr. Klosther-Wisputtes p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 7. Faunas sinnaš. No Jelgawas. No Parihšes, Londones un Hannover pilfata. No Aleksandrias (Egiptes semmes pilfata. Sareptā, 27tā Nowember 1836. Kā warr itt lehti škohlas cetaišht. Schiršchanaš brihdi mišlam draugam A. Weber. 26tā Janwar 1837. Palangas, Kr. Bramberges, Kr. Bramberges, Jrlawas, Grendšches, Grendšches, Wersebekas p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 8. Pizzelpuzz. (Weigums.) Wentespils pilsk. t., Grendšches, Grendšches, Wersebekas, Jggenes p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 9. Faunas sinnaš. No Leelas Eseres. No Pohpes. Sinna no jaunās škohlas. Tee diwi neredšami zilweki. Šwehdeenas darbs. Wentespils pilsk. t., Grendšches, Wersebekas, Jggenes p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 10. Faunas sinnaš. No Bern pilfata, Schweizeru semmē. No Parihšes. Atrohdašs, ko wairš ne zerreja redseht. Tattaru pasalka no Noāsa laiskeem. Zuhka ar faweeem šiweneem. (Pafazzina.) Wentespils pilsk. t., Jggenes p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 11. R. G. W. fl. No Nerretas. Nihziga bušchana. Wentespils apr. t., Wentespils pilsk. t., Kuldigas, Kr. Klosther-Wisputes p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 12. Preekulē, tai 15tā Merz. Teiz to Kungumanna dwehsele, un ne aišmiršti wišsu, ko Wišschetw labba darrijē. Gaddijums par peeminanu. Wišfeem šaimneekem un šaimneezehn derriqa sinna. Wentespils apr. t., Piltenes, Kuldigas, Kr. Klosther-Wisputtes p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 13. Faunas sinnaš. No Pruhšcheem. Spahrenes, Piltenes, Kuldigas, Kr. Klosther-Wisputtes, Ostbach-Freiberges, Garrofes, Littelmindes, Walles, Walles p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 14. Faunas sinnaš. No Birschumuišchas. No Daugawas. Galwas laušschana. Spahrenes, Sarkanašm., Piltenes, Ostbach-Freiberges, Garrofes, Littelmindes, Walles, Walles, Wandšenes, Zingeres p. t. fl. Zitta fl.
- Nr. 15. No Jelgawas draudšes. Jo pliks, jo trakš. No Dalba draudšes. Wittes un lahziš. Dohbeles apr. t., Kr. Wirzawas, Spahrenes, Uhlrawas, Sarkanašm., Ostbach-Freiberges, Garrofes, Littelmindes, Walles, Walles, Wandšenes, Zingeres, Kr. Klosther-Wisputtes p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 16. Šihlneekš, jeb — taišniibu falšoh — wiltneekš. Kr. Wirzawas, Uhlrawas, Kr. Sarkanašm.,

- Wandsenes, Zingeres, Kr. Klostert-Disputtes p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 17. Faunas sinna. No Nerretas, 11tâ April. No Birschumuischas, 11tâ April. No Zuffumes. Kr. Wirzawas, Uhlrawas, Pommuſchas p. t. fl. Zitta fl.
- Nr. 18. Faunas sinna. Behdigi leelbeenas fwehthi. Atbildeschana us to galwas-lauffichanu. (Stattees Nr. 14.) Kesbera tohls. Kr. Wirzawas, Eggenes, Kr. Klostert-Disputtes p. t. fl. Zitta fl.
- Nr. 19. Wehl kahda sinna pahr mahnu tizzibu. Latweeschu meitina. Faun-Sekfahes, Kalnam., Puhnes un Wezzpilles, Kr. Kalnzeema, Slaguhnes, Kruschkales, Pommuſchas, Eggenes p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 20. Faunas sinna. No Dinaburgas, 17tâ April. No Nerretas. Maddala. Wahrdu-mihkla. Faun-Sekfahes, Kalnam., Puhnes un Wezzpilles, Kr. Kalnzeema, Slaguhnes, Kruschkales, Pommuſchas, Eggenes, Kr. Wirzawas p. t. fl. Zitta fl.
- Nr. 21. Bliwera familie. Kr. Kalnzeema, Slaguhnes, Kruschkales, Nogalles, Snehpeles p. t. fl. Zitta fl.
- Nr. 22. R. G. W. fl. Bliwera familie. Wezz-Saules, Kalnam., Leelas Behrfes, Leelas Behrfes, Laides, Snehpeles p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 23. Bliwera familie. Smeehli. (Pateefigs notifikums.) Wezzai mahtei. Wezz-Saules, Nogalles, Kalnam., Leelas Behrfes, Leelas Behrfes, Laides, Snehpeles p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 24. Mahzitaja preeks. Bliwera familie. Wezz-Saules, Nogalles, Kalnam. p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 25. Fauna sinna. Wezzais fohlmeisteris atbild: (Stattees Nr. 18.) Bliwera familie. (Beigums.) Nodagges, Nodagges, Firk-Asfites, Lindes, Laides, p. t. fl.
- Nr. 26. Daschadas nelaimes, kas 1835tâ gaddâ Kursemmé notiffuschas. Nodagges, Nodagges, Nodagges, Lindes, Zingeres p. t. fl. Zitta fl.
- Nr. 27. Fauna sinna. Daschadas nelaimes, kas 1835tâ gaddâ Kursemmé notiffuschas. (Beigums.) Glahb nelaimigu, jo ne warri sinnaht, fur tew kahdureif winna palihdsiba par labbu nahle. Nodagges, Nodagges, Nodagges, Firk-Asfites, Lindes, Zingeres, Schenberges p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 28. Fauna sinna. Runna pee derribahm bruhrganam un bruhctei preekschâ lassama. Faulakais pilfat. Mikfela gaudas. Zuffumes apr. t., Firk-Asfites, Schenberges, Zingeres, Kr. Sprintschumuischas p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 29. Derribas Sprintschu semmè. Zuffumes apr. t., Wehrgalles un Webbes, Slehkas, Kr. Wirzawas, Kr. Sprintschumuischas p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 30. Effect scheligi, kâ arri jubfu debbes Tchwè irr scheligi. Gohda firds wahjâ meefâ. Leels wezzuma. Zuffumes apr. t., Wehrgalles un Webbes, Slehkas, Ugahles, Pastendes, Klahnes, Kr. Sprintschumuischas p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 31. No Leelas Eferes. Pahr sabli. Appuffes un Kalnam., Ugahles, Klahnes p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 32. Pahr silkeem. Appuffes un Kalnam., Slehkas, Pastendes, Klahnes, Puhres, Kurfites p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 33. R. G. W. fl. Atbildeschana us to mihflu tai 25tâ nummeri. Pahr tabaku. Ugahles, Pastendes, Puhres, Kurfites, Bramberges, Faun-Uzes p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 34. R. G. W. fl. No Wahzu awisehm nemtas mahjibas (Bürger- und Bauern-Zeitung ic.). Puhres, Kurfites, Bramberges, Kr. Bramberges, Faun-Uzes, Wolgutes p. t. fl.
- Nr. 35. No Zelgawas. Eij un darri tapat! (Luhf. 10, 37.) Zif Kursemmes leelungu laifôs waggares lohni dabbujnschi? Zif leelungu laifôs mohdere lohni dabbuja, ja schai bij flauzamas gohwis jakohpi? Kahda flimmiba, tahdas sahes. Zit derrigas sahes prett leefu. Daschadu swehru wezzums. Wentespils apr. t., Bramberges, Kr. Bramberges, Faun-Uzes, Faun-Uzes p. t. fl. Zitta fl.
- Nr. 36. Kahdi wahrdi pahr behdahm un gruhstibahm. No Wahzu awisehm nemtas mahjibas (Bürger- und Bauern-Zeitung ic.). Ulgir pilfata wehritiba. Kr. Bramberges, Faun-Uzes, Klostert-Disputtes p. t. fl. Zitta fl. Sinna pahr jaunu grahamatu.
- Nr. 37. Faunas sinna. Pahr uhdeni. Puhnes un Wezzpilles, Rundales, Kr. Rendes, Faun-Uzes, Klostert-Disputtes p. t. fl. Zittas fl. Sinna pahr jaunu grahamatu.
- Nr. 38. Fauna sinna. Ilga zeetunta strahpe. Pafalka. Dundanges, Puhnes un Wezzpilles, Rundales, Kr. Rendes, Dehfeles, Menkum. p. t. fl. Zittas fl. Sinna pahr jaunu grahamatu.
- Nr. 39. Kâ grahamatu drikkeschana irr isdohmata. Zalsenes apr. t., Palanaas, Dundangas, Rundales, Kr. Rendes, Menkum., Kr. Dhsolam., Kr. Dhsolam. p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 40. Kâ taggad grahamatu drikkeschana tohp isdarrita. Za dseefna no labba wihra. Wisseem mihkeem Latweescheem. Zalsenes apr. t., Palanaas, Dundangas, Menkum., Kr. Dhsolam., Kr. Dhsolam., Dehfeles, Kuffschum., Leelas Bersteles, Wulkaischum. p. t. fl.
- Nr. 41. No Schweizeru semmes leddus kalneem. Zalsenes apr. t., Wentespils apr. t., Palanaas, Kr. Dhsolam., Kr. Dhsolam., Dehfeles, Kuffschum., Leelas Bersteles, Afsichum., Adsirres p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 42. Fauna sinna. No Dohbeles. Sinna. Sekfahes, Leelas Sefawas, Gaweses, Kuffschum., Afsichum., Adsirres, Kr. Wirzawas p. t. fl. Zitta fl.
- Nr. 43. No Nerretas. Fauna sinna. Urri ne sin-

- noht, zilwekš, tu ar taweem darbeem Deewa padohmeem kalpo. (Stahstš.) Bahrbales, Bahrbales, Sekfabtes, Leelas Seffawas, Gaweses, Leelas Bersteles, Udsires, Kr. Wirzawas, p. t. fl. Zitta fl.
- Nr. 44. Stahstš. Debbesš muhfu tehwiškfa. Deewu wairak jabihstahš, nedš zilwekš. Bahrbales, Bahrbales, Leelas Seffawas, Gaweses, Urischum., Kr. Wirzawas, Kr. Wirzawas, Kalnzeema p. t. fl.
- Nr. 45. Abbolš. Tantas gans. Abbraäma nahwe. Rà if gaddà labbi kahposti isaug. Suhdu gubba un rohse. (Pafazzina.) Wehrgalles un Debbes, Bahrbales, Kalnzeema, Schenberges p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 46. Pahr papihru. Bahrbales, Wehrgalles un Debbes, Schenberges, Kr. Wehrsm., Wirkudm., Frank-Seffawas p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 47. Pahr kappeju. Deewam japadohdahš ar behrna prahtu. Jahnis un Pehters. Masa Marrina. Wehrgalles un Debbes, Schenberges, Garroses, Wirkudm., Linder, Frank-Seffawas, Muhrum. p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 48. Faunas sinnaš. Pahr zuffuru. Faunjelgawas apr. t., Wentespils apr. t., Wirkudm., Linder, Frank-Seffawas, Muhrum. p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 49. Pahr glahsi. Sahlamans un Nahtans. Faunjelgawas apr. t., Linder, Wikstes, Kr. Wehrsm., Pohperwahles-Lubbas, Wensawas, Muhrum. p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 50. No Nerretas. Pahr dsinteri. Updahwinata behrniga nihlesiba. Faunjelgawas apr. t., Leel-Auzes, Linder, Wikstes, Kr. Wehrsm., Pohperwahles-Lubbas, Wensawas p. t. fl. Zittas fl. Sinna.
- Nr. 51. Kahšs wahršs no tahš sinnaš pahr sahribas beedribahm. Ceraschanas un likkumi, kas Schihdeem wezzòš laikòš bijuschas. Palangas, Linder, Leel-Auzes, Kr. Wehrsm., Linder, Wikstes, Pohperwahles-Lubbas, Kr. Wehrsm. p. t. fl. Zitta fl. Sinna.
- Nr. 52. Deewa wahršs dauds eespehji. Pateiziba teem awischu rakšittajeem. Palangas, Linder, Leel-Auzes p. t. fl. Zittas fl. Sinna.

D r i h w d r i k k e h t.

No juhrmallas-gubnecmentu augstas waldischanas puffes: Hofraht von Braunschweig, grahm. paphluhstotais.

No. 45.

Z a t w e e f c h u A w i s e s.

Nr. I. Zettortdeenâ 7tâ Janwar 1837.

No Z e l g a w a s.

Zelgawâs draudsê isgahjuschá gaddâ dsimmu-
schi 248 puifischi un 248 meitenes swebtâ lauli-
bas kahrtâ, no tabdeem wezzakeem kas laulibu
bij turrejuschi par ne neeku 28 puifischi un 20
meitenes, parwissam 544 behrni, 78 wairak
nedf aispehrnâ gaddâ. Deewagaldneeku bij
10,908, wianu starpâ Deewa swebtu meelastu
us flimmibas gultu baudija 104 zilweki. Pee-
wedde 270 jauneklus pirmureis pee swebta mee-
lasta. Mirre pawissam 180 wihrischi un 134
feerwischki, wianu starpâ dauds wezzi laudis un
sichi behrnini, 125 masak nedf aispehrn.

D i h w a i n a K a u f c h a n a.

Sawadi laiki bij wezzi brunneneeku laiki, un
wiss tobrihd bij zittadi ne kâ taggad. Tu mih-
lais lassitais, kad tew kahds jeb ko pahri dar-
rijis, tad tew ne zil tahl kahda Keisera teefa,
woi augsta woi semina; bet tuhdat warri eet
schehlotees un suhdsetees, un schi tew gan isdohs
taifnu spreedunu, pehz zeeti fargajameem lab-
beem likkumeem. Bet kas to tã dewe wezzôs
laikôs! Kur ween leelkungs woi muischneeks
kahds dsihwoja, tas arri spreede un teefaja pah
faweem pawalstneekeem un dsimtslaudim, un
prohti ne pehz kahdeem sinnameem semmes likku-
meem — tã kã taggad kungeem jaspreesch —
bet kã gudrais pats pratte un kã scham patikke;
woi nu bij taifni jeb netaisni; ne ko darriht, bet
bij janemm par labbu. Un atkal kad paschi kungi
fawâ starpâ sanihke un fastrihdejahs, tad tikpat
arridsan ne gahje pee teefahm, bet tuhdat saazina-
ja sawus pawalstneekus, eedewe teem eerohtschus,
apbrunnajahs paschi un isgahje ar sawu masu
karrâ spehku kautees weens prett ohtru; ittin kã
karrâ ap sawahm pillim mette lehgerus un tahs
sadedsinaja un sawa eenaidneeka semmi isphstija,

un tã neschehligi plohstijahs par grehku un kaimu
tik ilgi, kamehr weenam woi ohtram isdewahs
prettineeku uswarreht. — Daudsreis tahdu strib-
dinu sawâ starpâ arri ischfihre ne ar pulku kau-
jotees, bet paschi kungi ween kahwahs sawâ
starpâ zits ar zittu. Kahpe sawam rummakam
muggurâ, wissa meesa apbrunnota, duhras ar
faweem schkehpeem, mekleja ar sohbinini weens
ohtram peekluht un ar leelahm preekschurramahm
brunnahm isfargatees. Tahdâ kaufchanâ teem
arri ne bij nekahda zitta paliga, ka ween katram
saws sirga puifis, kas bij pee rohkas, kad kun-
gam ne isdewahs kaufchanâ, un kas sadausitu
woi eewainotu kungu tad aisneffe us daktereem,
woi nokautu kungu pawaddija us mahjahm. —
Daschdeen atkal kungi tapat kahwahs tikpai par
lusti ween. Sajahje tad no mallu mallahm stalti,
baggati un jo jauki ispuschfoti brunneneeki ar
faweem karrâ kalpeem. Paschi augsti leelkungi
un semmes waldineeki, ar sawahm gaspaschahm,
prinzefehm un smukki isgehrbtahm preilenehm
arri sanahje kohpâ stattitees tahdas brunneneeku
spehles. Wissapahrt ap spehles plazzi sehdeja
schahs us augsteem sehdekleem un stattijahs, kã
schee stalti kungi weens pehz ohtra sajahje us
plazzi un pa pahreem tad kahwahs. Kas no
sirga bij gahstis, woi stipri eewainohstis, tam bij
jaet tuhdat no plasscha, bet ohtrs kas wianu
uswinnejis, wehl ar zittu warreja sahkt kautees,
kamehr kahds gadditohs, kas ir scho stipru us-
winnetu. Kad ne gaddijahs jo stipraks, tad
schis pats tanni deenâ bij turrans par wisslab-
bafu brunneneeku, un ihpaschi us to isredseti
kaufchanas spreedeji ar leelu gohdaschanu tam
nospreede doht to uswarreschanas wainaku. Nu
tahdam gohda wihram bij zekkôs mestees preeksch
wissaugstakas leelmahtes, un schi zaur wiss-
smuffakas preilenes rohahm ar leelu stahnu un

gawilefchanu tam lifke eedohf kahdu gohda-fihmi un pateizibas dahwanu, un aiswedde to tad us leelahm dsibrahm un ballu. — Us tahdu paschu wihst, tomehr ne par sineeklu, bet ittin no Deewa teefas un us nahwi, bij tanni laika arri fautees tahdam, kas ohtram bij pahrmettis kahdu leelu grehfu, fo effohf darrijis. Kad prettineeks leedsahs to darrijs, un kauschu preekschâ gribbejahs taifnotees, un par beswainigu parahditees, tad scham waijadseja us nahwi fautees ar wiltigu apfuhdsetaju, kas gohdu scham saudejis par ne pateesu. Tahda kauschana bij darrama paschâ teefas preekschâ un teefaschanas weeta, tapehz ka tobrihd dohmaja un tizzeja: ka schehligais un taifnais Deews tam taifnam kauschanâ gan palihdsefchoht, bet to grehzineeku sohdischoht, un lîks winnu nokaut ir zaur wahju rohku. Tapehz tahdu kauschanu arri nosauze un turreja par Deewa teesu, no ka lohfti bihjahs, un fo augfti zeenija, un fur arween dauds laudis, augfti waldineeki, bifkapi un zitti bij klahf, kas ar fwehtahm bailehm skattijahs. Tahda kauschana no Deewa teefas aisnemta gohda labbad, gaddijahs brihscham arri birgeru starpâ un tahdu, kas ne bij no muifschneeka zilts. Prohti kad pahris birgeru bij apfuhdsejuschees par grehfu us nahwi un pilsehtas teefa pawiffam ne warreja dabbuht finnabt taifnibu; kad labbu leezineeku ne bij, un katrs pastahweja us tam, fo bij isteizis, tad teefa teem wehleja un usdewe lai abbi ar tahdu fwehtu kauschanu jeb Deewa teesu faru strihdinu pabeidsohf, jo tad gan nahkschoht preeksch gaismas, kursch wainigs, kursch ne. Raut arri wainigais stipraks buhtu pahr ohtru, tad tomehr beswainigu ne uswinneschoht, jo „Deews irr ar teem taifneem,“ un pats fazzijis: „es esinu spehzigs ir eeksch teem wahjeem, un netaifniba mannis preekschâ ne pastahw.“ Tâ tizzeja. Gan labbi! — bet ka ne ikkatru reis tâ arri labbi isdewahs, bet ka daschdeen arri pats beswainigais no blehscha nokauts tappe — to, lassitaji mihli, paschi noprattiseet. Jo, woi tad tahda teefas-kauschana ne bij tik labb kâ Deewa fahrdinafchana? Mulka teefa patti ne sinnadama isfchirt taifnibu no netaifnibas, prassa no fwehta

Deewa, lai nu darra brihnuma fihmi schai par paligu! Ak tumfchi laiki! Woi tad meefas spehks, woi sohbins tew arri firfti taifnu darra? Tapehz pateesi japreezajahs, ka muhsu laikôs tahda teefaschana wairs naw; — un tapehz arri labprahf junnus nu isstahstifschu kad un kâ schi nelabba teefaschana irr beigusees.

Kahds birgeris Turnai pilsehta Sprantschu semmê ar wahrdu Mattihs Koffet, leels palidneeks un grehku gabbals, fleppen bij nokahwis zittu birgeru ar wahrdu Wihlîps Gardiju, un bij aismuzzis us Balanzennes, kas irr pilsehta Burgundes semmê. Tâ ar behgschanu ismuffe teefas naggeem, tur drohschi atkal dsihwoja fwehchâ rohbeschâ, zerredams, ka neweens winnu tur pasihns neds peedsihns. Bet par nelaimi kahdâ schenki fatizzees un dserdams ar Jehkahu Plurweru, kas tam nokautam Wihlippam bij raddineeks, schee sababrahs, schelammatees, un beidsohf Jehkabs farwas dusinas nosauz Mattihsu par flepkawu. Mattihs no scha wahrda gan paleef tâ kâ apstulbis, bet tomehr tuhdat leedsahs un melle taifnotees; Jehkabs tur prettin pastahw un paleef pee faru wahrda, panemm faru zindu, mett to Mattihsam preeksch kahjahm, ar to apfihmedams, ka winsch Mattihsa flepkawa darbu wisseem redsoht gribb parahdiht ar Deewa spreedumu, prohti ar fwehtu kauschanu teefas preekschâ. Mattihsam gan pufsteja firfs; bet fo darriht! negohdu un faunu ne gribb zeest, un labprahf taifnotees no flepkawas neslawas, gan arri zerreja us farweem labbeem naggeem un meefas spehkeem; tad nu arri panemm un uszell to zindu par sinnamu kauschanas fihmi. — Abbi eet pee pilsehtas teefas isteiz faru strihdinu, un teefa tuhdat abbus leef zeetumâ. — Treschâ August deenâ tanni gaddâ 1454 (tas irr preeksch kahdeem 382 gaddem) teefa pa wiffu pilsehtu lifke sinnamu darriht, ka pehz 3 neddelahm buhschoht kahda Deewa teefa, jo Mattihs gribboht wiffai pasalei parahdiht, ka winsch ne effohf Wihlippu Gardiju nokahwis, tâ kâ Jehkabs winnu wiltigi apfuhdsejis, bet ka beswainigs effus. — Kad abbi nu 2 neddelas zeetumâ us faru stundinu bij fa-

taiffijuschees, tad panemm iffatrs kahdu us tahdu kauschanu labbi ismahzitu wihru, jeb kauschanas=meisteri, fo teefa teem bij eederwusi, lai schee teem gruntigi isstahstisu un tohs ismahzitu, fã teem jatirrahß tahdã kauschanã, un kas ikfatram darrains, prettineekam labbi peefluht un to uswinneht; — tàpat arri iffatrs wehl panemm lihds farwu atwofahdu, jeb kahdu gudru un famannigu teefas fungu, kas teem palihdsetu teefas preekschã labbi isrunnatees. Nu dohdahß ar scheem faweem paligeem us Nahtsuhßi, luhds teefu lai pehz pilsehtas likkumeem teem dohtu to apgehrbju kas us tahdu kauschanu ihpaschi bij derriga — un to dabbujuschi, atkal bij jaacet ikweenam sawã zeetumã. Pa tam pilsehtas teefa no tirgus platscha likke aiswelt us zittu leelu plazzi kahdu leelu akimini, kas no wezzu wezzeem laikeem bij glabbahß, par sihmi no ka warreja sinnahht, fur kauschanas weeta. —

Jau kauschanas deena klahht! un raug' ar paschu rihtas gaisminu jau dauds tuhstosochu zilwoeku tur sastreem no mallu mallahm, gribbedami redseht scho Deewa teefu. Tikpat arri dauds augstu fungu bij sanahkuschi; ir pats Burgundes leelskungs un semmes-tehws ar farwu dehlu, gaididami skattijahß zaur kahdu lohgu; un tikko dewita stunda no tohrna pulstena atskanneja, tad isnahß garra reise ar leelu trohßni no Nahtsuhßes. Pats pirmais irr Jehkabs Pluxvers! Muggurã tam bij drehbes no melnas aitu ahdas, kas no fakla lihds pat kahjahm it skunstigi no weena gabbala bij taiffitas, un it schauri peegulleja pee meefas. Galwa tam nozirpta, kahjas bassas, un naggi nogreesti. Rohka turr kahdu masu karrohgu, ar fo schis kauschanas weeta eenahzis, par gohdu wiffus apfweizinjaja — un mettis few krusu pee peeres un kruhtß, winsch leelibamees un gresnodamees aizina farwu prettineeku lai nahß us plazzi, un tad apsehshahß us leelu krehßlu, kas ar mellu wadmallu aplahßs bija. — Tuhdat arri Mattihß irr klahht, tàpat isgehrbßs, tàpat arrißsan apfweizina wiffus ar farwu karrohgu, bet warreja manniht, ka ne bija tahds drohßsch firbi, arri dauds fo ne leelijahß, bet eenahzis, mettahß zellõs un pabutscho semmi.

Pehtz winna nahß tee diwi kauschanas meisteri, fo no teefas bij isluhguschees, un nesse tohs kauschanas eerohßtschus. Tahß preekschurramas brunnas teem bij taiffitas no fahrklerem, un apwilktas ar aitu ahdas, trihs pehdu leelas un ispuschfotas ar nomahletu farkanu krusu, kas eeksch debbescheem par widdu bij redsamas. Eohbinu weeta teem bij trihs pehdu garra stiyrung no seglinu kohka, abbejõs gallõs affa, bet tur fur ar rohku turrama, teewaka un ar kahdu rohkas apfeggu, tà fã pee sohbineem redß. Zitti eerohßtschi teem ne bij. —

(Turpmã belgums.)

Teefas fluddinafchanas.

Us pawehleschanu tahß Reiserikßas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfis ic. ic. ic., tohp no Palangas pagasta teefas sinnamu darihtß, ka ta mahju weeta, tee lauki, dahrsi un tahß plawas ta Palangas fainneeka Andreij Skizza imã Webruar 1837 uhrtrupe taps pahrdohiti.

Palangas pagasta teefa, 29ã Dezember 1836. 3

(Nr. 268.) ††† Jaseps Waijnor, pagasta wezzakais. Edlon, pagasta teefas srihweris.

Wiffi tee, kam kahdas taifnas parradu prassichanas pee ta Krohna Snikkeres fainneeka Kristap Rubena buhtu, pahr furra mantu truhkuma un parradu deht konkurse spreesita, tohp usajinati, diwu mehneschu starpã no appalschraftitas deenas pee saudeschanas sawas teefas pee Krohna Snikkeres pagasta teefas peeteiktees, jo wehlaß neweens wairß ne taps klaußihtß. Tãpat arri teem, kas peeminnetam fainneekam fo parradã buhtu, buhs peeteiktees un sawus parradus aismakfahht, zittadi winneem dubbulti sawi parradi buhs jaatlihdßina.

Krohna Snikkeres pagasta teefa, 3imã Dezember 1836. 3

(Nr. 332.) ††† S. Eichwald, pagasta wezzakais. J. Freymann, pagasta teefas srihweris.

Zittas fluddinafchanas.

Steffenhagen Kungs un dehtß tik labs irr bijß preekschraftus Latweeschu wallodã likt drikkõs saraksiht. Schee preekschraftsi jauki iswillkti; 6 lappas dabbohn par to lehtu naudõ no 15 Kap. sudr. — Aizinjajam wezzakus saweem behrneem schohs preekschraftus pirkt. 3

W. P.

Krohna Kuldigas muischas Kummel-sweija irr us arrenti dabbujama. Kam patiktu scho sweiju us arrenti nemt, lai 12ta un 14ta Janwar 1837 preeksch pufsbreenas pulksten II Kuldigas muischâ atnahf, kur arri klastakas sinnas dabbuhs.

Kuldigâ, 15ta Dezember 1836 I
Muischas waldischana.

Pottaises muischas Leepinu Krohgâ, ne taktu no Dohbeles, irr us arrenti isdohdams. Klastakas sin-

nas warr dabbuht Felgawâ, ffröhvera-eelâ, ffröhbera Schwahna nammâ. I

* * *
Pee tahs pee Behrsmuischas (pee Bauffas) pee-
derrigas Kahriamuischas warr no nahkoscheem Zah-
neem 1837 us weenu gaddu mohderefchanu no 50
flauzamahm gohwim us arrenti dabbuht. Klastakas
sinnas warr dabbuht pee Behrsmuischas waldischanas,
jeb Felgawâ, palejas eelâ, Raht Leichert kunga
nammâ no pascha dsimtskunga. 2

S i n n a.

Teem, kam patihkams buhtu, schahs Latweefchu Qwises ir turpmaß lassihht, scheid tohp sinnamu darrihts, ka tahs arri schinni 1837ta gaddâ tohp rakstias. Makfa, apstelleschana un wiffas zittas leetas paliks kâ preekschlaikâ, bet kâ warretu sinnaht, zif awischu lappas buhs list rakstôs eespeest, tad ikkats gohdigs lassitais tohp luhgts, Steffenhagen kungam pee laika to usdohht, kâ tas pirzeju wahrduß un naudu warretu falassihht. Jo tee, kas wehlaki schahs lappinas apstellehs, ne warrehs par launu nemt, kad tee tohs pirmajus nummerus ne dabbuhs lihds. 2

Naudas, labbibas un prezzu firgus us plazzi. Nihgâ tanni 28ta Dezember 1836.

	Sudraba			Sudraba	
	Rb.	Kp.		Rb.	Kp.
3 rubli 59 $\frac{1}{2}$ Kap. papihru naudas gelbeja	I	—	I pohbs kannepu	tappe maksahs ar	— 80
5 — papihru naudas	I	38	I — sinnu labbakas surtes	— —	2 —
I jauns dahlderis	I	32	I — — fliktakas surtes	— —	I 80
I puhrs rudsu	I	25	I — tabaka	— —	— 65
I — kweeschu	2	—	I — dselses	— —	— 65
I — meeschu	I	10	I — sweesta	— —	2 —
I — meeschu=putrainu	I	50	I muzzu silku, preefchu muzzâ	— —	6 75
I — ausu	—	75	I — — wihtschnu muzzâ	— —	7 —
I — kweeschu=miltu	2	30	I — farkanas fahls	— —	6 —
I — bihdeletu rudsu=miltu	I	60	I — rupjas lebbainas fahls	— —	5 —
I — rupju rudsu=miltu	I	25	I — rupjas baltas fahls	— —	4 50
I — sirnu	I	50	I — smalkas fahls	— —	4 30
I — linnu=sehklas	3	—	50 graschi irr warra jeb papihres rublis un	warra nauda stahw ar papihres naudu weenâ	makfa.
I — kannepu=sehklas	I	50			
I — kimmenu	5	—			

B r i h w d r i f f e h t.

Ob juhrmallas-gubernementu augstas waldischanas pufses: Hofraht von Braunfchw eig, gram. pahrluhfotais.
No. 7.